

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°	
Tracteur	S A M E	Condor 55 (modèles CO ou COV) *)	CH	4713 41
Constructeur	SAME TRATTORI S.p.A., 24047 Treviglio (I)			
Identification	sur la plaquette du constructeur "Condor 55" devant le No du châssis "CO" ou "COV"			
Plaquette constructeur	à droite, latéralement sur carénage du tableau de bord			
N° du châssis	à droite, en haut, latéralement sur le carter de la boîte à vitesses			
Identification du moteur	"983/P" devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le bloc			
Importateur principal	W. MAHLER AG, 8912 Obfelden **)			
Véhicule homologué	CO 1069			
<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	
Direction	méc. ou hydrostatique avec assistance hydraulique			
Transmission	mécanique synchronisée			
Nombre de vitesses	8 ou 14	Entraînement	arrière; blocage différ.	
Frein de service	mécanique, à disques, sur les arbres ritzel, resp. sur les roues arrière,			
Frein auxiliaire	frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage mécanique, à disques, sur les arbres ritzel, resp. sur les roues arrière			
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire			
Ralentisseur	-			
Contrôle 2 circuits	-			
<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>		
avec cadre ou cabine de sécurité §)		avant	arrière	total
Nombre de portes	2 (avec cabine)	660	1260	1920
Ceintures sécurité	-	Charge utile		
Cale	-	Poids total		
Antivol	-	920	2700	3600
Nombre de places		Garantie fabr.		
t	1	6,00 - 16		
av		13,6 - 28		
centre		(Variantes +)		
ar		6 / 3,2		
		8 / 2,0		
		voir		
Dimension		Charge		
Longueur	intérieur 3350	1120		
Largeur	1470-2210	3290		
Hauteur	2280	pour V max		
Porte à faux	lat. 470	30		
	av 470	Garantie poids remorquable avec frein		
	ar 860	Garantie poids remorquable sans frein		
	Braquage ø	Garantie poids de l'ensemble		
	g 6200	Poids remorquable testé		
	d 6200	Vitesse maximale selon le constructeur		
Distance volant - vers l'avant du véhicule ->		Vitesse maximale testée		
		km/h		
		++) km/h		

Equipement §)	M	(E)	
Feux de route	M	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	
Feux de position	R	(E)	
Feux rouges	S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Cilignoteurs	av	1	(E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E) §)
Feux de gabarit	av	§)	ar §)
Feux complémentaires			
Eclairage plaque			
Essuie-glace		§)	avec/sans lave-glace
Avertisseurs		SEIMA E2 SHF 10	
		ou d'autres modèles homologués	

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	<u>Tracteur</u>	
Marque et type	<u>S A M E</u>	<u>Condor 55</u>
Homologation N°	CH	<u>4713 41</u>
Carrosserie		
Places	total <u>1</u>	avant _____
Poids à vide	<u>1920</u>	Carburant <u>D</u>
Charge utile		CV-impôt <u>13,82</u>
Poids total		Cylindres <u>2714</u>

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

*) <u>Modèles</u>	<u>puissance du moteur/régime</u>	<u>BOSCH noirçissement</u>	<u>Behararach</u>	<u>mesures du bruit selon l'OCE</u>	
				<u>avec le véhicule en marche</u>	<u>à proximité de l'échappmt</u>
CO	38 kW (52 CV) à 2200 t/min	4,0 (70 %)	3,5	V-max. 25 km/h = 84 dB/A	98,0 dB/A à 2400 t/min
COV	35 kW (48 CV) 1850 t/min	4,0 (M <sub>max</sub> .1450 t/m)	3,0	V-max. 25 km/h = 82 dB/A	96,5 dB/A à 2000 t/min

Position du microphone pour la mesure à proximité: à 50 cm du pot d'échappement, à gauche.

\*\*\*) Autres importateurs : Andreas DACHAUER 7240 Kublis  
 KOSTER AG 9105 Schönengrund  
 Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg, Route des Arsenaux, 1700 Fribourg

+) Variante de pneus :

AV = 6,00 - 19	6 PR	charge par essieu	1280 (3,20)	V-max. 30 km/h
6,50 - 16	6 PR		1290 (2,25)	30 km/h
AR = 13,6/12 R	28 6 PR		2860 (1,60)	30 km/h
12,4/11 R	32 6 PR		2710 (1,70)	30 km/h
14,9/13 - 28	6 PR		3220 (1,40)	30 km/h
9,5/ 9 - 36	6 PR		2260 (2,10)	30 km/h

++) Vitesse maximale : modèle CO = 25 km/h à 2400 t/min au moteur resp. 655 t/min à la prise de force  
 COV = 25 km/h 2000 t/min 550 t/min

§) Equipement : véhicule testé avec le cadre de sécurité/la cabine de sécurité VIKTOR: FAT-560/79.

L'équipement de la cabine fermée doit être contrôlé à l'immatriculation;  
 lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.  
 2 catadioptres complémentaires sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge.

• Lieu et date de l'homologation Zurich, 19./20.06.79.

Service fédéral d'homologation